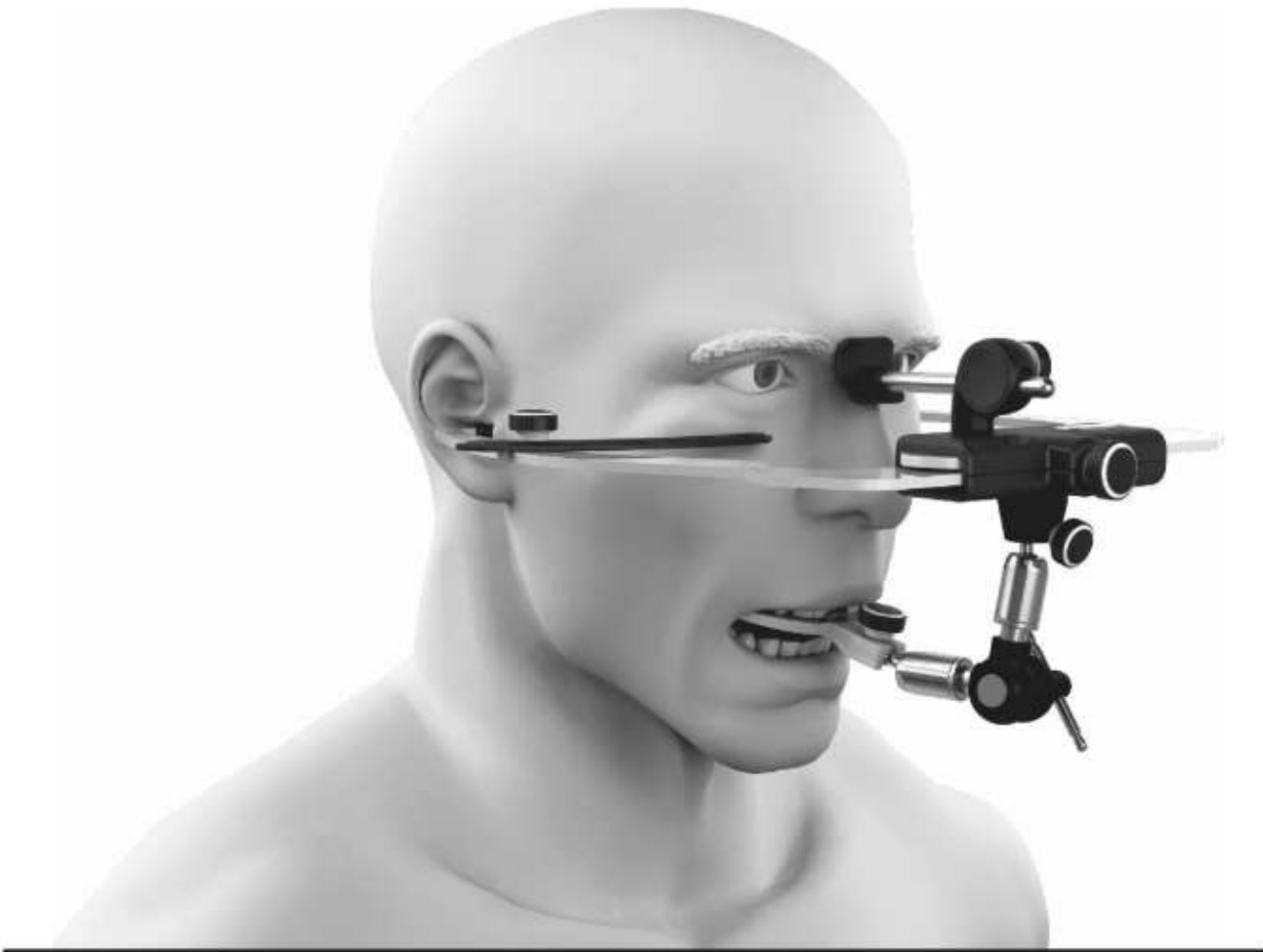


ArcoFacial Elite



Manual del Usuario



1. Introducción.....	1
2. Descripción general.....	1
3. Instrucciones de instalación.....	2
4. Instrucciones de uso.....	2
5. Cuidados, precauciones y seguridad.....	4
6. Limpieza, desinfección y mantenimiento.....	5
7. Condiciones especiales de almacenamiento.....	5
8. Problemas y soluciones.....	5
9. Especificaciones técnicas.....	6
10. Simbología.....	6
11. Contenido del embalaje.....	6
12. Términos de la garantía y servicio técnico.....	6
13. Servicio técnico autorizado.....	7
14. Representante Autorizado en Europa.....	7

► 1 - INTRODUCCIÓN ◀



Lea atentamente todas las informaciones contenidas en este Manual de Usuario antes de empezar a utilizar su Arco Facial Elite.

El Arco Facial Elite es un instrumento especialmente desarrollado para ser usado en el procedimiento de registro de la posición espacial del arco dental superior del paciente en relación al cráneo y la transferencia de este registro a los Articuladores Bio-Art.



Para asegurar la total eficacia en los resultados finales de los trabajos, el Arco Facial Elite se debe utilizar únicamente con los Articuladores Bio-Art.

Este Manual del Usuario contiene todas las informaciones técnicas necesarias referentes a las características y funciones del aparato. Es indispensable para el éxito en los resultados finales de los trabajos en el cual el equipo deberá ser utilizado, el estudio específico del profesional por medio de cursos odontológicos, en especial de oclusión y/o prótesis, estos son ofrecidos en muchas instituciones de enseñanza y en las propias facultades de odontología, como asignatura obligatoria.

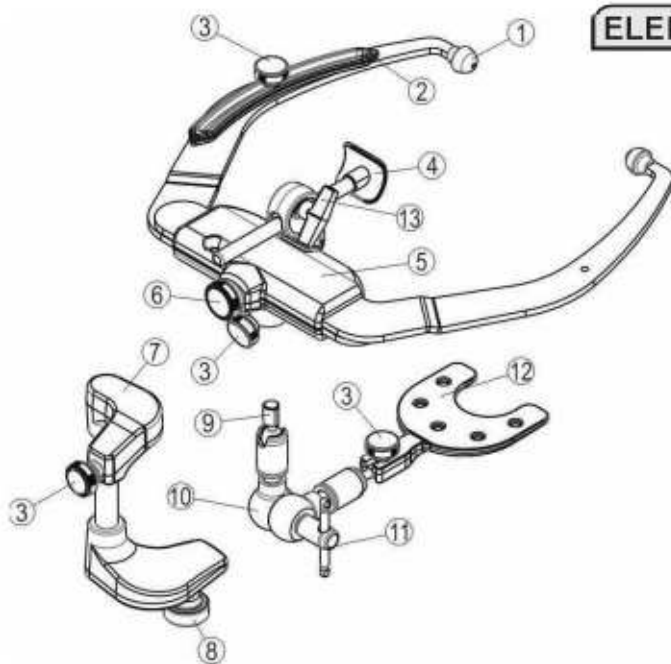


El uso del Arco Facial Elite por profesionales no capacitados puede producir daños al producto y/o al paciente

Es importante destacar que el uso del Arco Facial Elite en conjunto con los Articuladores Semiajustables Bio-Art ofrecen un proceso sencillo, rápido y totalmente seguro en la reproducción de los movimientos mandibulares del paciente, con un alto nivel de precisión y de bajo costo. Tienen muchas ventajas cuando se compara con las técnicas que implican en un considerable consumo de tiempo y uso de equipos caros y complejos como también con los trabajos realizados con simples "oclusores" (charnelas), donde el montaje de los modelos en este caso es arbitrario y los movimientos son limitados.

Por consiguiente, concluimos, que el uso del Arco Facial Elite en conjunto con los Articuladores Semiajustables Bio-Art son seguramente recomendados para la mayoría de los trabajos de prótesis, oclusión y rehabilitación dental, entre otros, consistiendo en una técnica simple, rápida y de fácil aplicación, asegurando, tanto al paciente como al profesional resultados ampliamente satisfactorios.

► 2 - DESCRIPCIÓN GENERAL ◀



ELEMENTO	CANT	DESCRIPCIÓN
1	2	Aurícula
2	1	Indicador Infraorbital
3	4	Tornillo de fijación
4	1	Relator Nasion
5	1	Guías Inferior y superior
6	1	Tornillo de bloqueo del freno
7	1	Soporte del Conjunto de Transferencia
8	1	Tornillo de fijación (Soporte Conjunto de Transferencia)
9	1	Terminal del Conjunto de Transferencia
10	1	Conjunto de Transferencia
11	1	Palanca de fijación
12	1	Horquilla intraoral en polímero (Arco Elite)
13	1	Mariposa de ajuste del Nasion (Arco Elite)

► 3 - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Debido a sus características técnicas de utilización, el Arco Facial Elite no necesita de instrucciones específicas para su instalación, que para ser usado correctamente el profesional debe sólo seguir atentamente todas las informaciones suministradas por el fabricante y disponibles en este Manual del Usuario.

Así, toda la responsabilidad por el mal uso del equipo es de exclusiva responsabilidad del profesional que lo utiliza.

► 4 - INSTRUCCIONES DE USO

Las instrucciones a seguir describen de forma clara y objetiva los procedimientos para el uso correcto del Arco Facial Elite.



Siempre antes de utilizar el Arco Facial Elite, destaque las Aurículas y la Horquilla intraoral y esterilícelos en autoclave a una temperatura de 121°C. ATENCIÓN: no recomendamos la esterilización en temperaturas superiores a 121°C, pues este proceso puede dañar estas piezas.

4.1. Ajuste de la apertura de los arcos metálicos:

Utilizar el tornillo de bloqueo del freno (6) para realizar el bloqueo de los arcos metálicos en la posición deseada (Fig.01A). No aplicar una fuerza exagerada en la polea pues no es necesario y puede dañar el sistema.

Para utilizar el Arco Facial Elite con el Articulador Bio-Art modelo 4000-S, la distancia intercondilar aproximada puede ser fácilmente obtenida a través de la ventana indicadora existente en la cara superior del Arco Facial (Fig.01B). La ventana indicadora presenta tres números (1, 2 y 3) que corresponde respectivamente a las distancias intercondilares pequeña, media y grande, separados por guías que son los límites entre ellas.

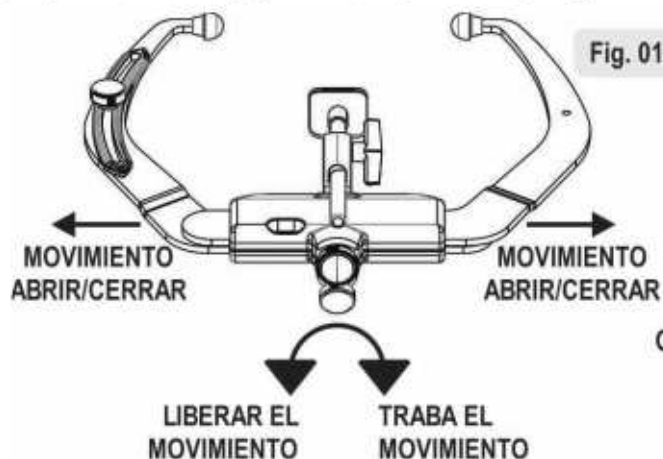


Fig. 01A

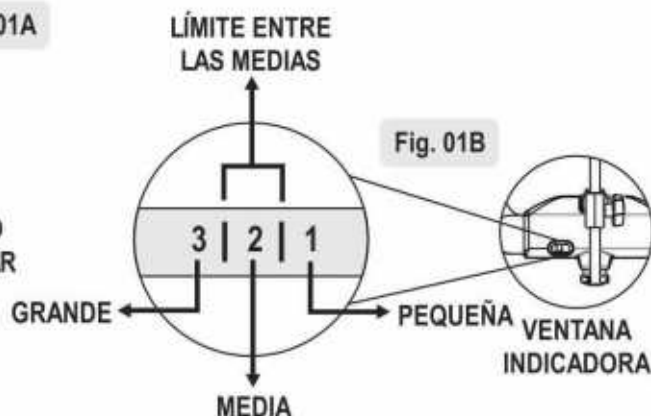


Fig. 01B

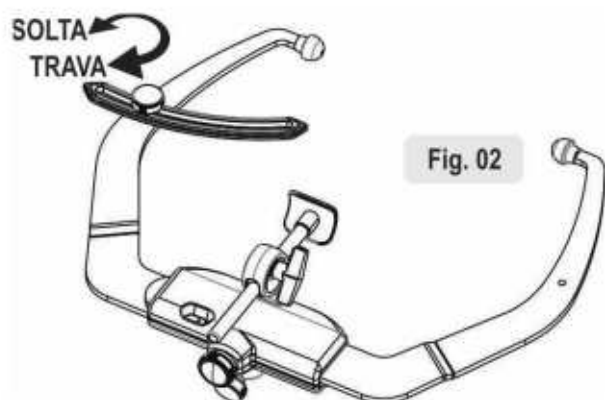


Fig. 02

4.2. Indicador infraorbital:

Utilice el tornillo (3) para soltar o bloquear el indicador infraorbital (Fig.02)

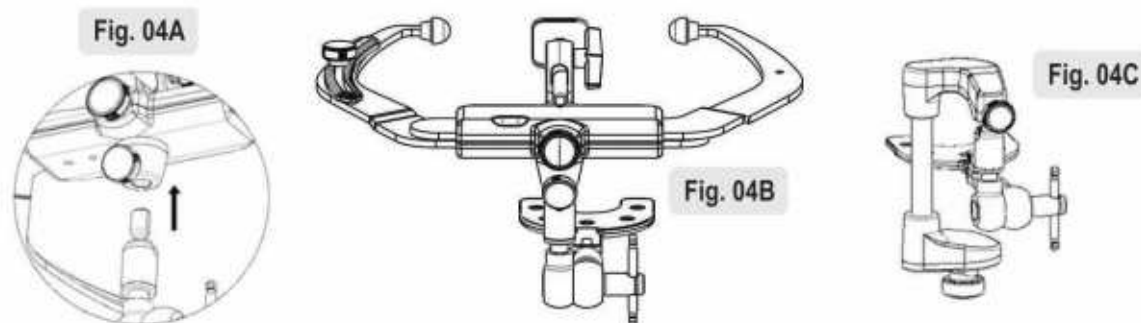
4.3. Ajuste del Relator Nasion: El Relator Nasion (4) fue especialmente desarrollado para dar soporte al arco, teniendo como referencia el Indicador Infraorbital (2) como tercero punto del plan horizontal del paciente. Ellos deben ser ajustados de acuerdo con el Plan de Frankfurt o Camper en relación a la anatomía de cada paciente.

Para montar el Relator Nasion (4) en el arco, encaje la ranura de la base en la riel de alojamiento existente en la guía del arco (Fig. 03A). Para realizar el ajuste en el paciente, desbloquee la Mariposa del ajuste del Nasion (13) y después del posicionamiento correcto del Nasion (4) en el paciente, trábelo de nuevo (Fig. 03B).



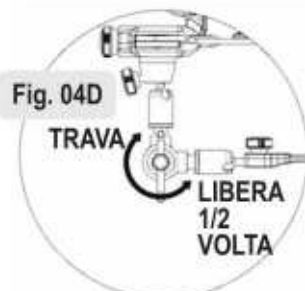
4.4. Conjunto de transferencia: Para montar el Conjunto de Transferencia (10) en el arco, se debe encajar el Terminal del Conjunto (9) en el arco hasta el final (fig. 04A) y fijar el terminal a través del Tornillo de fijación (3). El Terminal del Conjunto de Transferencia (9) tiene un sistema de encaje en prisma, esto asegura la repetibilidad en su posicionamiento, desde que no se suelte la palanca que traba el conjunto de transferencia durante la realización del registro y que éste haya sido encajado hasta el final del alojamiento del arco facial.

Siempre recuerde dejar la palanca hacia el lado derecho durante la toma de registro del paciente con el fin de evitar una posible interferencia con la columna del Soporte del conjunto durante la transferencia al articulador. (fig.04B, 04C).



! Asegúrese que el Terminal de encaje (9) del Conjunto de Transferencia se encuentra totalmente insertado dentro del alojamiento del Arco Facial antes de realizar su fijación.

! Monte el Conjunto de Transferencia en el Arco Facial siempre con la Palanca de fijación (11) hacia el lado derecho del usuario.



04B- Conjunto de transferencia (10): No es necesario soltar totalmente la palanca para el posicionamiento en el paciente. Suelte sólo media vuelta de la palanca, sólo para liberar el movimiento de las uniones. Después del posicionamiento en el paciente gire la palanca en el sentido horario para bloquear el conjunto (fig.04D).

! El sistema de bloqueo por palanca del Conjunto de Transferencia fue especialmente desarrollado para que su bloqueo se produzca de modo satisfactorio sin la necesidad de aplicación de fuerza excesiva.

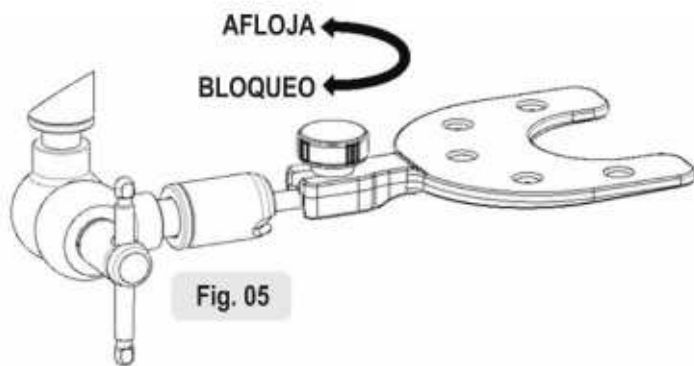


Fig. 05

05- Horquilla intraoral (12): Posicione la horquilla en el conjunto de transferencia hasta el fin del curso del conjunto de transferencia y utilice el tornillo para su fijación (fig.05).



La Horquilla intraoral (12) no deberá ser colocada directamente sobre la llama. Si es necesario, calentar la horquilla sólo con agua caliente.



Fig. 06

06- Soporte del Conjunto de Transferencia (11): Para el montaje del Conjunto de transferencia (10) en su respectivo Soporte (11), encaje el terminal del conjunto (9) hasta el final del alojamiento del soporte y fijar el terminal a través del tornillo de fijación (3). El terminal del conjunto de transferencia (9) tiene un sistema de encaje en prisma, esto asegura la repetibilidad en su posicionamiento, desde que no se suelte la palanca que bloquea (11) y desde que haya sido encajado hasta final del alojamiento del Soporte del conjunto de transferencia (11).



Asegúrese que el Terminal de encaje del Conjunto de Transferencia (9) se encuentra totalmente insertado dentro del alojamiento del Soporte del Conjunto de Transferencia (11) antes de realizar su fijación.



Fig. 07

07- Montaje en el articulador: Durante el encaje del Soporte del Conjunto de Transferencia (11) en el articulador, llévalo hasta el final del canal para asegurar la posición de registro y bloquee el tornillo

► 5 - CUIDADOS, PRECAUCIONES Y SEGURIDAD ◀

Este manual contiene sólo las informaciones básicas relacionadas al uso del aparato, las cuales no reemplazan el curso y el entrenamiento del usuario, el Arco Facial Elite sólo debe ser usado por profesionales cualificados en el área.

El Arco Facial Elite fue proyectado para ser utilizado única y exclusivamente con la línea de Articuladores Bio-Art.

El sistema de acoplamiento de los arcos utiliza cremallera y engranaje, por lo tanto, no se debe forzar la apertura o el cierre de los arcos además de su curso de desplazamiento, pues puede dañar los dientes del engranaje comprometiendo la funcionalidad del equipo.

Los aprietes de los tornillos y palancas de fijación se deberán realizar sin exceso de fuerza para no dañar el equipamiento.



Se deben tener cuidados especiales al usar la modelina o cualquier otro material de registro, con el fin de no calentar el material en exceso ya que esto puede causar quemadura al paciente. Bio-Art recomienda encarecidamente que el usuario siga las instrucciones de los suministradores de la modelina o cualquier otro material utilizado para el registro.



Antes de utilizar el Arco Facial Elite, hay que limpiarlo con agua tibia, la Horquilla intraoral y las Aurículas tienen que ser esterilizadas en autoclave a una temperatura de 121°C. El Relator Nasion y el indicador infraorbital deben ser desinfectados con un paño bactericida o con alcohol 70°.

► 6 - LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y MANTENIMIENTO ◀

6.1. Limpieza y Desinfección

Arco Facial y Soporte del Conjunto de Transferencia: Utilice sólo esponja suave y agua. Nunca utilice solventes, espátulas metálicas, u objetos puntiagudos para realizar la limpieza.

Conjunto de Transferencia: Se deben lavar con agua corriente con esponja blanda y deben ser secados con toallas absorbentes o aire comprimido.

Horquilla intraoral y Aurículas: Se deben lavar en cuba ultrasónica y posteriormente autoclavar a una temperatura de 121 C°.



No se debe utilizar una temperatura superior a 121°C para el proceso de autoclavado, pues este proceso podrá dañar las piezas.

Relator Nasion e Indicador Infraorbital: Se deben lavar en cuba ultrasónica y posteriormente higienizar con un paño bactericida o con alcohol a 70°.



A excepción de la Horquilla intraoral y las Aurículas, ningún otro elemento del Arco Facial Elite se puede autoclavar.

6.2. Mantenimiento.

El mantenimiento o los ajustes en el Arco Facial Elite así como cualquiera de sus accesorios deben ser realizados por el Servicio técnico Autorizado.



Nunca se debe desmontar el Conjunto de Transferencia, ya que contiene piezas pequeñas que se pueden perder o remontar de forma incorrecta perjudicando y/o imposibilitando el uso del equipo.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Bio-Art o uno de sus Servicios Técnico Autorizados.

► 7 - CONDICIONES ESPECIALES DE ALMACENAMIENTO ◀

El Arco Facial Elite así como sus accesorios deben ser manipulados, transportados y almacenados con cuidado.

Incluso dentro de su respectivo estuche, evite caídas, golpes mecánicos y físicos para que el producto mantenga su calidad y precisión.

Cuando no se utiliza por un período prolongado, manténgalo dentro de su respectivo estuche y en un lugar seco y lejos de fuentes de calor y sol directo.

► 8 - PROBLEMAS Y SOLUCIONES ◀

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Arcos metálicos no deslizan libremente.	Freno accionado	Desbloquear el freno girando la polea en el sentido antihorario
	Existencia de algún pequeño objeto entre las guías poliméricas	Retirar el objeto con la ayuda de una pinza.
El apriete en la palanca no está generando la fijación necesaria en el conjunto de transferencia.	Desgaste de los componentes internos del conjunto de transferencia.	Envío del producto a un Servicio Técnico Autorizado.
	Desmontaje interno de los componentes del conjunto de transferencia.	
Dificultad de manipulación del conjunto de transferencia.	Bloqueo de algún componente interno del conjunto de transferencia.	Verifique si no se han acumulado suciedades entre las partes móviles y realice la limpieza según lo indicado en el ítem 6 de este manual.

► 9 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS ◀

DIMENSIONES:	220x215x120mm (WxDxH) (s/ embalaje)
	250x250x60mm (WxDxH) (c/ embalaje)
PESO:	350g. (s/ embalaje)
	545g. (c/ embalaje)
APERTURA:	96mm (mínima)
	177mm (máxima)

► 10 - SIMBOLOGÍA ◀



► 11 - CONTENIDO DEL EMBALAJE ◀

- 01 Arco Facial Elite;
- 01 Relator Nasion;
- 01 Conjunto de Transferencia;
- 01 Soporte del Conjunto de Transferencia;
- 01 Horquilla intraoral (Autoclavable)
- 01 Manual del Usuario


► 12 - TÉRMINOS DE LA GARANTÍA Y SERVICIO TÉCNICO ◀

BIO-ART Equipamentos Odontológicos Ltda., ofrece garantía de 1 año para este Arco Facial Elite a partir de la fecha de su adquisición. Esta garantía cubre cualquier defecto de fabricación, que se presta a través de la reparación del equipo bajo las siguientes condiciones:

- Que el producto se haya utilizado correctamente, de acuerdo con las instrucciones suministradas.
- Recuerde que el Arco Facial Elite debe ser manipulado, transportado y almacenado con cuidado. Si el equipo sufre caída o golpes se entiende como mal uso, provocando la pérdida de la garantía.
- Que la reclamación se encuentre acompañada de la factura comercial del producto.
- El servicio técnico del equipo sólo puede ser realizado por la red de Servicio Técnico Autorizado Bio-Art.
- Cualquier modificación indebida provocará la pérdida de la garantía.
- En el caso de envío del equipo al Servicio Técnico Autorizado, asegúrese que el equipo se encuentra debidamente empaquetado con el fin de evitar daños ocasionados por el transporte.

• Están excluidos de esta garantía los eventuales defectos derivados del desgaste natural del producto, así como daños causados durante el transporte, tanto en la ida como en la vuelta. Las informaciones contenidas en este manual están sujetas a cambios que pueden ser realizados sin previo aviso.

Para disfrutar de esta garantía, el consumidor puede enviar el producto por cuenta propia (flete por cuenta del propietario) al Servicio Técnico Bio-Art a la siguiente dirección:

 **BIO-ART EQUIPAMENTOS ODONTOLÓGICOS LTDA.**
Rua Teotônio Vilela, 120 – Jardim Tangará
CEP 13568-000 – São Carlos – SP – Brasil
Tel. +55 (16) 3371-6502 – Fax +55 (16) 3372-5953
CNPJ 58.538.372/0001 – Insc. Estatal 637.034.447.113
www.bioart.com.br

► **13 - SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO** ◀

Para su seguridad, el servicio técnico de este producto debe ser realizado por personas/empresas autorizadas. Para conocer los lugares de Servicio Técnico Autorizado visite nuestro sitio: www.bioart.com.br

► **14 - REPRESENTANTE AUTORIZADO EN EUROPA** ◀

Obelis s.a
Boulevard Général Wahis 53
1030 Brussels, BELGIUM
Tel: +(32) 2. 732.59.54 - Fax: +(32) 2.732.60.03
E-Mail : mail@obelis.net



Bio-Art Equipamentos Odontológicos Ltda

Rua Teotônio Vilela, 120 - Jd. Tangará - CEP 13568-000 - São Carlos - SP - Brasil
Tel. +55 (16) 3371-6502 - Fax +55 (16) 3372-5953 - www.bioart.com.br